

# APPLIED PSYCHOLINGUISTICS

Volume 15, 1994

## *Editors*

Catherine E. Snow  
John L. Locke

## *Editorial Board*

Marilyn Adams  
Marion Blank  
John Bonvillian  
Maggie Bruck  
David Dickinson  
Mavis Donahue  
Susan Fischer  
James Flege  
Fred Genesée  
Jean Berko Gleason  
Kenji Hakuta  
N. Hildebrandt  
Judith Johnston  
Laurence B. Leonard  
David Levine  
Scott Liddell  
Brian MacWhinney  
John C. Marshall  
Pieter Muysken

Anat Ninio  
D. Kimbrough Oller  
Charles Read  
Sheldon Rosenberg  
Norman Segalowitz  
Donald Shankweiler  
Bruce Smith  
Michael Smith  
Scott Sokol  
Rachel E. Stark  
Carol Stoel-Gammon  
Helen Tager-Flusberg  
William H. Teale  
Jyotsna Vaid  
Anne van Kleeck  
Marilyn Vihman  
John B. Willett  
Maryann Wolf

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

*Cambridge New York Port Chester Melbourne*

Published by the Press Syndicate of the University of Cambridge  
The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England  
40 West 20th Street, New York, NY 10011, USA  
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

1994 © Cambridge University Press

Printed in the United States of America

**CAMBRIDGE**  
**UNIVERSITY PRESS**

# Contents for Volume 15, 1994

---

## ARTICLES

- ALLEN, MARYBETH S., MARILYN K. KERTOY, JOHN C. SHERBLOM,  
AND JOHN M. PETTIT. Children's narrative productions:  
A comparison of personal event and fictional stories 149
- ALM, NORMAN. *See* TODMAN, JOHN
- AVILA, LUIS X. *See* HERNANDEZ, ARTURO E.
- BATES, ELIZABETH A. *See* HERNANDEZ, ARTURO E.
- BERCH, DENISE. *See* TREIMAN, REBECCA
- BISHOP, D. V. M. Grammatical errors in specific language  
impairment: Competence or performance limitations? 507
- CAMERON, CATHERINE ANN. *See* LEE, KANG
- CENOZ, JASONE, AND JOSE F. VALENCIA. Additive trilingualism:  
Evidence from the Basque Country 195
- CHAFETZ, JILL. The closed-class vocabulary as a closed set 273
- CHANEY, CAROLYN. Language development, metalinguistic  
awareness, and emergent literary skills of 3-year-old children in  
relation to social class 371
- CHARLES, WALTER G., MARJORIE R. REED, AND DOUGLAS DERRYBERRY.  
Conceptual and associative processing in antonymy and synonymy 329
- CHIVERALLS, KEITH. *See* JAMES, DENITA
- COX, ALBERT. *See* WOUTERSEN, MIRJAM
- DE BOT, KEES. *See* WOUTERSEN, MIRJAM

DERRYBERRY, DOUGLAS. <i>See</i> CHARLES, WALTER G.	
ELDER, LEONA. <i>See</i> TODMAN, JOHN	
ESTRADA, PATRICIA. <i>See</i> GOGGIN, JUDITH P.	
FISCHER, UTE. Learning words from context and dictionaries: An experimental comparison	551
GOGGIN, JUDITH P., PATRICIA ESTRADA, AND RONALD P. VILLARREAL. Picture-naming agreement in monolinguals and bilinguals	177
HANCIN-BHATT, BARBARA, AND WILLIAM NAGY. Lexical transfer and second language morphological development	289
HERNANDEZ, ARTURO E., ELIZABETH A. BATES, AND LUIS X. AVILA. On-line sentence interpretation in Spanish–English bilinguals: What does it mean to be “in between”?	417
HUNT, ANNE K. <i>See</i> LEE, KANG	
JAMES, DENITA, WILLEM VAN STEENBRUGGE, AND KEITH CHIVERALLS. Underlying deficits in language-disordered children with central auditory processing difficulties	311
KERTOY, MARILYN K. <i>See</i> ALLEN, MARYBETH S.	
KODA, KEIKO. Second language reading research: Problems and possibilities	1
KOHN, SUSAN, AND KATHERINE L. SMITH. Distinctions between two phonological output deficits	75
LEE, KANG, CATHERINE ANN CAMERON, MURRAY J. LINTON, AND ANNE K. HUNT. Referential place-holding in Chinese children’s acquisition of English articles	29
LINTON, MURRAY J. <i>See</i> LEE, KANG	
MARSCHARK, MARC. Gesture and sign	209
MIMICA, IVO, MICHAEL SULLIVAN, AND STAN SMITH. An on-line study of sentence interpretation in native Croatian speakers	237

- NAGY, WILLIAM. *See* HANCIN-BHATT, BARBARA
- PETTIT, JOHN M. *See* ALLEN, MARYBETH S.
- PINE, JULIAN M. Environmental correlates of variation in lexical style: Interactional style and the structure of the input 355
- PINE, JULIAN M. Referential style and maternal directiveness: Different measures yield different results 135
- REED, MARJORIE A. *See* CHARLES, WALTER G.
- ROITBLAT, HERBERT L. *See* TAKAHASHI, SATOMI
- SHERBLOM, JOHN C. *See* ALLEN, MARYBETH S.
- SMITH, KATHERINE L. *See* KOHN, SUSAN E.
- SMITH, STAN. *See* MIMICA, IVO
- SULLIVAN, MICHAEL. *See* MIMICA, IVO
- TAKAHASHI, SATOMI, AND HERBERT L. ROITBLAT. Comprehension process of second language indirect requests 475
- TODMAN, JOHN, NORMAN ALM, AND LEONA ELDER. Computer-aided conversation: A prototype system for nonspeaking people with physical disabilities 45
- TREIMAN, REBECCA, SARAH WEATHERSTON, AND DENISE BERCH. The role of letter names in children's learning of phoneme-grapheme relations 97
- VALENCIA, JOSE F. *See* CENOZ, JASONE
- VAN STEENBRUGGE, WILLEM. *See* JAMES, DENITA
- VILLARREAL, RONALD P. *See* GOGGIN, JUDITH P.
- WEATHERSTON, SARAH. *See* TREIMAN, REBECCA
- WELTENS, BERT. *See* WOUTERSEN, MIRJAM
- WOUTERSEN, MIRJAM, ALBERT COX, BERT WELTENS, AND KEES DE BOT. Lexical aspects of standard dialect bilingualism 447

BOOK REVIEWS

- BOUVET, D. (1990). *The path to language: Bilingual education for deaf children* (Sara Schley) 395
- CAWSEY, ALISON. (1992). *Explanation and interaction: The computer generation of explanatory dialogues* (Diane E. Beales) 575
- CHENG, LI-RONG LILLY. See LANGDON, HENRIETTE W.
- COULMAS, FLORIAN. (Ed.). (1991). The Economics of Language in the Asian Pacific [Special Issue]. *Journal of Asian Pacific Communication*, 2(1). (Sophie Hsia) 409
- COOK, VIVIAN. (1991). *Second language learning and second language teaching* (Diana Masny) 578
- EFRON, R. (1990). *The decline and fall of hemispheric specialization* (Barbara A. Barresi) 397
- GARNHAM, A. See OAKHILL, J.
- HERMAN, LOUIS M. See ROITBLAT, HERBERT L.
- LANGDON, HENRIETTE W., WITH LI-RONG LILLY CHENG (1992). *Hispanic children and adults with communication disorders: Assessment and intervention* (Carolyn Chaney) 123
- LUIGIA, CAMAIONI. See NADEL, JACQUELINE
- NACHTIGALL, PAUL E. See ROITBLAT, HERBERT L.
- NADEL, JACQUELINE, AND LUIGIA CAMAIONI (Eds.). *New perspectives in early communicative development* (John L. Locke) 576
- OAKHILL, J., AND A. GARNHAM (Eds.). (1992). *Discourse representation and text processing* (Marcy H. Dorfman) 263
- OLSON, D. R., AND N. TORRANCE (Eds.). (1991). *Literacy and orality* (Jean S. Chall) 130

RISTAD, ERIC SVEN. (1993). <i>The language complexity game</i> (Brian MacWhinney)	408
ROITBLAT, HERBERT L., LOUIS M. HERMAN, AND PAUL E. NACHTIGALL (Eds.). (1993). <i>Language and communication: Comparative perspectives</i> (John L. Locke)	270
TORRANCE, N. See OLSON, D. R.	
WRAY, ALISON. (1992). <i>The focusing hypothesis: The theory of left hemisphere lateralised language re-examined</i> (John L. Locke)	127